

3 2003 schott aktuell the journal

Mai/Juni 2003 May/June 2003
Uraufführungen World Premieres
Premieren First Nights
News News

 **SCHOTT**
www.schott-music.com

LIGETI

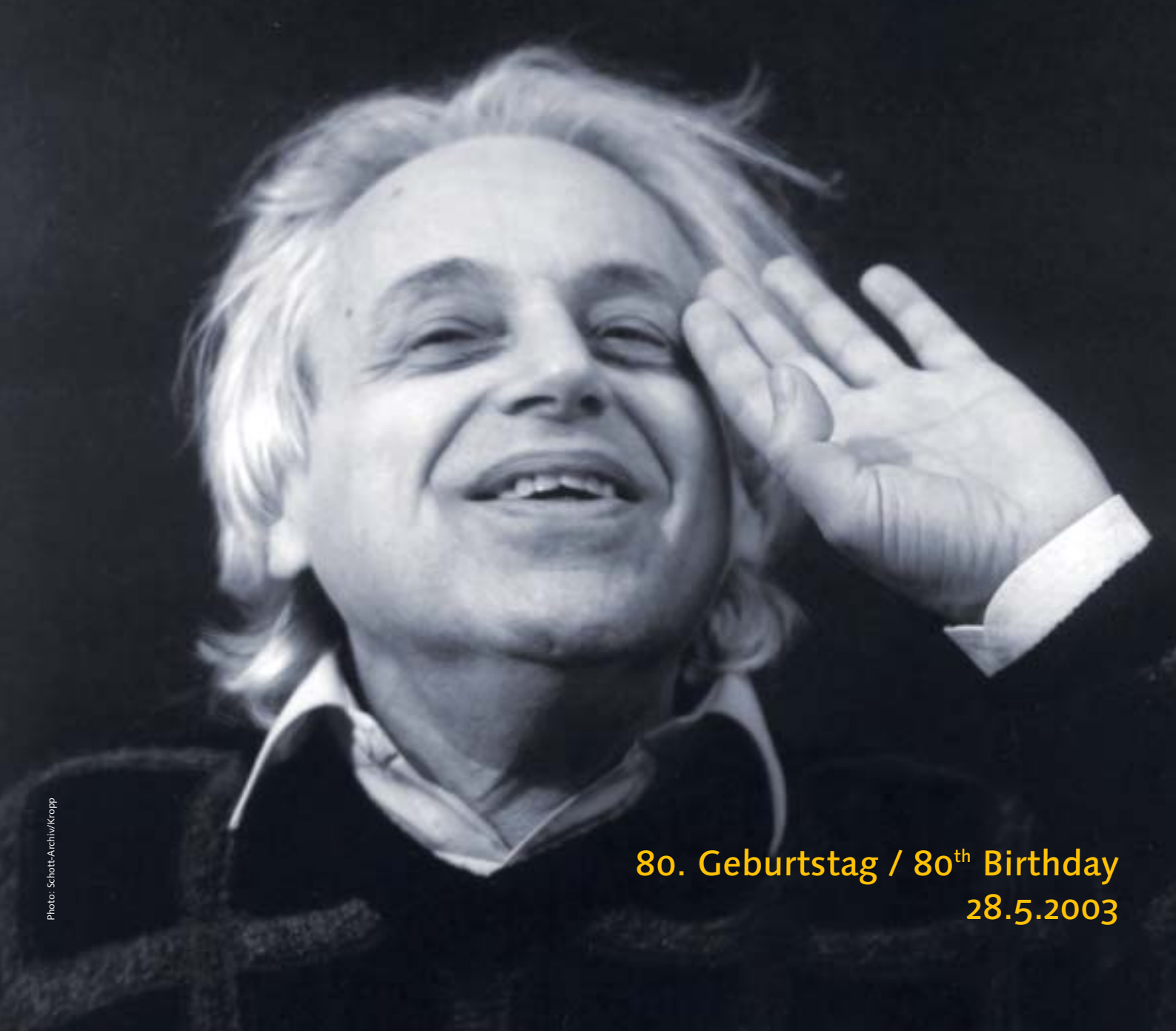


Photo: Schott-Archiv/Kropp

80. Geburtstag / 80th Birthday
28.5.2003

GYÖRGY LIGETI

28. Mai 2003 · 80. Geburtstag / 80th Birthday

Ligeti's Werke wie *Lontano* (1967), das *Poème Symphonique* für 100 Metronome (1962) oder die Oper *Le Grand Macabre* (1974-77, Neufassung 1996) gelten als Meilensteine der Musik des 20. Jahrhunderts und haben ganze Generationen von Komponisten beeinflusst. Am 28. Mai feiert der weltberühmte Komponist seinen 80. Geburtstag, und mit ihm sein Verlag, mit dem Ligeti seit 1967 verbunden ist. Pünktlich dazu erscheinen bei Schott Musik International neben Studienpartituren seiner Hauptwerke (*Le Grand Macabre*, *Konzert für Violine und Orchester* und *Hamburgisches Konzert*) auch Erstveröffentlichungen aus seiner frühen Schaffensperiode. Dazu zählen das *Concert Românesc* (1951), *Andante und Allegretto* für Streichquartett sowie *Baladă și joc* für zwei Violinen, beide aus dem Jahr 1950. Die Musikwelt ehrt den Komponisten mit Festivals und Aufführungen rund um den Globus. Wir gratulieren unserem Autor György Ligeti!

Ligeti's works, whether one thinks of *Lontano* (1967), the *Poème Symphonique* for 100 metronomes (1962) or the opera *Le Grand Macabre* (1974-77, new version 1996) are considered to be milestones of 20th century music which have influenced whole generations of composers. On 28 May the world-famous composer celebrates his 80th birthday, as does his publisher, with whom he has been associated since 1967. To mark this festive day, Schott Musik International publishes not only new study scores of three major works (*Le Grand Macabre*, *Concerto for violin and orchestra* and *Hamburg Concerto*) but also first publications of works from his early creative period: *Concert Românesc* (1951), *Andante and Allegretto* for string quartet as well as *Baladă și joc* for two violins (both from 1950). The music world pays tribute to the composer with festivals and performances all around the globe. We send birthday greetings to our composer György Ligeti!

Neue Notenausgaben/ New Sheet Music Editions

Le Grand Macabre

Oper in vier Bildern
(1974-77, Neufassung 1996)
Studienpartitur ED 8522

Konzert

für Violine und Orchester (1990/92)
Studienpartitur ED 9170

Concert Românesc

für Orchester (1951)
Studienpartitur ED 8797

Andante und Allegretto

für Streichquartett (1950)
Partitur und Stimmen ED 8334

Trio

für Violine, Horn (F/B) und Klavier
(1982)
Partitur und Stimmen ED 7744

Baladă și joc

Ballade und Tanz · Ballad and Dance
für zwei Violinen nach rumänischen
Volksliedern (1950)
ED 8371

Sonate

für Viola solo (1991-94)
ED 8374

Études pour piano

Premier livre (1985): ED 7989
(final edition 1997)
Deuxième livre (1988-94): ED 8654

Monument · Selbstportrait · Bewegung

Drei Stücke für zwei Klaviere (1976)
ED 8188

Poème Symphonique

für 100 Metronome (1962)
Aufführungsanweisung ED 8150

Adorno-Preis

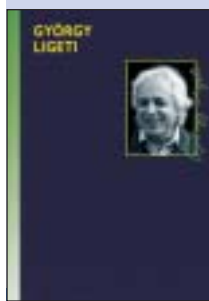
György Ligeti erhält den Theodor W. Adorno-Preis 2003 der Stadt Frankfurt. Das Kuratorium attestierte Ligeti eine „große Affinität mit Adornos Musikästhetik“. Mit Adorno verbindet Ligeti auch das gemeinsame Jubiläumsjahr 2003: Adorno wäre am 11. September 100 Jahre alt geworden. In einem dreijährigen Zyklus wird die Auszeichnung seit 1977 vergeben, zu den bisherigen Preisträgern zählen Michael Gielen und Pierre Boulez. Die Preisverleihung wird am 13. September in der Alten Oper Frankfurt stattfinden.

György Ligeti has been awarded the Theodor W. Adorno Prize 2003 of the city of Frankfurt. The Board of Trustees cited Ligeti's 'great affinity for

Adorno's aesthetics of music'. Ligeti and Adorno also share the joint anniversary year of 2003: Adorno would have celebrated his 100th birthday on 11 September. The prize has been awarded every three years since 1977; former prize-winners include Michael Gielen and Pierre Boulez. The award ceremony will be held at the Frankfurt Alte Oper on 13 September.

The prize has been awarded every three years since 1977; former prize-winners include Michael Gielen and Pierre Boulez. The award ceremony will be held at the Frankfurt Alte Oper on 13 September.

György Ligeti



Verzeichnis der veröffentlichten Werke Catalogue of Published Works

Bestellen Sie im Internet/Order on the Internet
(Bestell-Nr./Order No.:
KAT 55-99)

THE LIGETI PROJECT bei/with TeldecClassics

I

Melodien/ Chamber Concerto/ Piano Concerto/ Mysteries of the Macabre



Pierre-Laurent Aimard (piano) · Peter Maseurs (trumpet) · Asko Ensemble · Schönberg Ensemble · Reinbert de Leeuw
Teldec Classics 8573 83953 2

IV

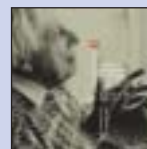
Ballad and Dance/ Cello Sonata/ Artikulation/ Aventures/ Nouvelles Aventures/ Musica Ricercata/ Big Turtle Fanfare/ Régi magyar társas táncok



David Geringas (cello) · Peter Maseurs (trumpet) · Sarah Leonard, Linda Hirst, Omar Ebrahim (singers) · Asko Ensemble · Schönberg Ensemble · Reinbert de Leeuw
Teldec Classics 8573-88262-2

II

Lontano/ Atmosphères/ Apparitions/ San Francisco Polyphony/ Concert Românesc



Berliner Philharmoniker · Jonathan Nott
Teldec Classics 8573 88261 2

III

Cello Concerto/ Clocks and Clouds/ Violin Concerto/ Sippal, dobbal, nádihegedűvel



Frank Peter Zimmermann (violin) · Siegfried Palm (cello) · Katalin Károlyi (mezzo-soprano) · Capella Amsterdam · Amadinda Percussion Group · Asko Ensemble · Schönberg Ensemble · Reinbert de Leeuw
Teldec Classics 8573-87631-2

V

Hamburgisches Konzert (Horn Concerto)/ Double Concerto/ Requiem/ Ramifications



Marie Luise Neunecker (horn) · Jacques Zoon (flute); Heinz Holliger (oboe) · Asko Ensemble · Schönberg Ensemble · Reinbert de Leeuw · Berliner Philharmoniker · Jonathan Nott · London Voices
Teldec Classics 8573-88263-2

Weitere Informationen erhalten Sie unter/Fur further information see at www.warnerclassics.com/teldec/newline/ligeti.html

Ausstellungen/Exhibitions

Anlässlich des 80. Geburtstags von György Ligeti konzipiert die Botschaft der Republik Ungarn in Berlin ein bemerkenswertes Ausstellungsprojekt mit zwei Veranstaltungsorten. Das Projekt ist mit der *Le Grand Macabre*-Produktion der Komischen Oper Berlin verknüpft (ab 22. Juni 2003).

Eine der Ausstellungen wird im Foyer der Komischen Oper präsentiert. Die Eröffnung findet am 1. Juni statt. Im Gebäude der Ungarischen Botschaft, in der unmittelbaren Nähe der Komischen Oper, werden als „Hommage an György Ligeti“ Arbeiten des Künstlers István Nádler gezeigt. Diese Ausstellung wird am 12. Juni eröffnet.

Besuchen Sie unsere Website zum Ligeti-Jahr 2003./Visit our web site on the Ligeti Year 2003: www.gyoergy-ligeti.de

A remarkable exhibition project has been arranged by the Embassy of the Republic of Hungary in celebration of the 80th birthday anniversary of György Ligeti. The project is connected with the production of *Le Grand Macabre* by the Komische Oper Berlin (starting on 22 July 2003). One of the exhibitions will be held in the foyer of the Komische Oper, to open on 1 June.

At the Hungarian Embassy, in close proximity to the Komische Oper, works of the artist István Nádler will be presented in 'Tribute to György Ligeti'. This exhibition will open on 12 June

Ein detailliertes Programm finden Sie unter / For more details, please visit the embassy's web site at www.ungarische-botschaft.de.

HANS WERNER HENZE

Pollicino

- 4. Juni 2003 · Salzburg
Salzburger Musikschulwerk
Amphitheater der Naturwissenschaftlichen Fakultät der Universität Salzburg
Helmut Zeilner · Albert Prommegger

• Klavierauszug (i./d.) ED 7202

PAUL HINDEMITH

Sancta Susanna

- 16. Mai 2003 · Stuttgart
Staatliche Hochschule für Musik, Wilhelma Theater
Per Borin · Kathrin Prick

• Partitur (Gesamtausgabe) PHA 103
• Klavierauszug ED 3204

ENGELBERT HUMPERDINCK

Hänsel und Gretel

Quellenkritische Neuauflage von Hans-Josef Irmén

- 14. Juni 2003 · Karlsruhe
Badisches Staatstheater
Anthony Bramall · Achim Thorwald · Christian Floeren · Ute Frühling

• Klavierauszug ED 8029

CARL ORFF

Der Mond

- 30. Mai 2003 · Cottbus
Staatstheater, Kammerbühne
Karl-Heinz Zettl · Martin Schüler · Gundula Martin · Ursula Wolf

• Studienpartitur ED 6481
• Klavierauszug ED 6529
• Libretto BN 3639-00

RICHARD STRAUSS

Die ägyptische Helena

- 14. Juni 2003 · Essen
Aalto Musiktheater
Stefan Soltesz · Gottfried Pilz

• Partitur AF 9029
• Klavierauszug AF 7903
• Libretto AF 7904

Ariadne auf Naxos

- 5. Juni 2003 · Berlin
Staatsoper Unter den Linden
Fabio Luisi · Reinhild Hoffmann · Hartmut Meyer · Andrea Schmidt-Futterer

• Studienpartitur AF 7450 (gebunden)
• AF 7450-10 (broschiert)
• Klavierauszug AF 7453
• Libretto AF 7454

Feuersnot

- 18. Mai 2003 · München
Staatstheater am Gärtnerplatz, Prinzregententheater
David Stahl · Hellmuth Matiasek · Heinz Hauser · Zwinski Jeannée

• Studienpartitur AF 9028
• Klavierauszug AF 5206
• Libretto AF 5207

Der Rosenkavalier

- 31. Mai 2003 · Chemnitz
Theater
Niksa Barezka · Michael Heinicke · Hinrich Horstkotte

• Studienpartitur AF 5900 (gebunden)
• AF 5900-10 (broschiert)
• Klavierauszug AF 5903 (broschiert)
• AF 5903-10 (gebunden)
• Libretto AF 5905
• Kunstmappe mit Figurinen von/
• Collection of costume designs by Alfred Roller RSE 3000

Salome

- 24. Mai 2003 · Darmstadt
Staatstheater
Stefan Blunier · Friedrich Meyer-Oertel

• Studienpartitur AF 5500 (gebunden)
• AF 5500-10 (broschiert)
• Klavierauszug AF 5503
• Libretto AF 5504

IGOR STRAWINSKY

Der Feuervogel (Suite 1919)

- in "L'Oiseau de feu"
- 13. Mai 2003 · Paris
Opéra National, Opéra Bastille
Vello Pähn · Maurice Béjart

Der Feuervogel

- in "...of a feather"
- 16. Mai 2003 · Freiburg
Theater
Amanda Miller

• Studienpartitur ETP 8043
• Klavierauszug ED 3279

Scènes de Ballet

- in "Stravinsky.- Rachmaninow. (Scholz)"
- 28. Mai 2003 · Berlin
Deutsche Oper
Kevin McCutcheon · Uwe Scholz

EBERHARD STREUL/OTTO SCHENK

Die Sternstunde des Josef Bieder

- 24. Mai 2003 · Erfurt
Schauspielhaus, Kleine Bühne
Karl-Heinz Krause

VIKTOR ULLMANN

Der Kaiser von Atlantis

- 30. Mai 2003 · Cottbus
Staatstheater, Kammerbühne
Reinhard Petersen · Hauke Tesch · Jochen Finke · Susanne Suhr

• Klavierauszug ED 8197

KURT WEILL

Die sieben Todsünden

- 16. Mai 2003 · Luzern
Theater
Wolfgang Müller-Salow · Kazuko Watanabe

• Klavierauszug (d., e.) ED 6005

BERND ALOIS ZIMMERMANN

Die Soldaten

- 3. Mai 2003 · Amsterdam
De Nederlandse Opera,
Het Muziektheater
Hartmut Haenchen · Willy Decker · Wolfgang Gussmann · Wolfgang Gussmann/Frauke Schernau

• Studienpartitur ED 6343
• Klavierauszug ED 5076
• Libretto BN 3990-10

Premieren/First Nights



„Le Balcon“, Uraufführung am 5. Juli 2002 in Aix-en-Provence, Théâtre de l' Archevêché
Photo: © Elisabeth Carechio

PETER EÖTVÖS

Le Balcon

- 5. Juni 2003 · Amsterdam
De Nederlandse Opera,
Het Muziektheater
Holland Festival 2003
Peter Eötvös · Stanislas Nordey · Emmanuel Cloué · Raoul Fernandez
Ensemble Intercontemporain

GYÖRGY LIGETI

Le Grand Macabre

- 22. Juni 2003 · Berlin
Komische Oper
Matthias Foremny · Barrie Kosky · Peter Corrigan

• Studienpartitur ED 8522

JACQUES OFFENBACH

Les Contes d'Hoffmann - Hoffmanns Erzählungen

Neuedition von Michael Kaye
Deutsch von Josef Heinzelmann

- 12. Juni 2003 · Oldenburg
Oldenburgisches Staatstheater
Eric Solén · Philipp Kochheim

DETLEV MÜLLER-SIEMENS

Streichtrio

für Violine, Viola und Violoncello
(2002)
Commande de la Fondation Nicati – de Luze

23' · in Vorbereitung

- **4. Mai 2003 · Basel**
Gare du Nord
Streichtrio des Mondrian-Ensembles:
Daniela Müller, Violine
Christian Zraggen, Viola
Martin Jaggi, Violoncello

KENNETH HESKETH

Dei Destini Incrociati

for six players (2002)
Commissioned by the Münchener Biennale International Festival for New Music Theatre, for their concert series "Klangspuren"

11' · on hire

- **7. Mai 2003 · München**
Gasteig, Carl-Orff-Saal
Ensemble TrioLog

JOE DUDELL

Scattered Black and White

for solo piano (2003)

4' · in preparation

- **30. Mai 2003 · Bath**
Bath International Festival
The Guildhall
Sarah Nicols

ARIBERT REIMANN

SPIRALAT HALOM

(Traum Spiralen)

für großes Orchester (2002)
Auftragswerk des NDR Hamburg

Picc. · 1 · Altfl. · 2 · Engl. Hr. · Es-Klar.
· B-Klar. · Bassklar. · Kb.-Klar. · 1 · 2
Kfg. – 4 · 3 · 3 · 1 – S. (4 Spieler) – Str.
(12 · 12 · 10 · 8 · 6)

17' · leihweise

- **9. Mai 2003 · Hamburg**
Musikhalle, NDR
NDR Sinfonieorchester
Dirigent Christoph Eschenbach
Weitere Aufführungen:
10.5.: Frankfurt/Main, Alte Oper
11.5.: Köln, Philharmonie

JÖRG WIDMANN

Signale

für sechs Stimmen (2003)
Auftragswerk des WDR

17' · in Vorbereitung

- **11. Mai 2003 · Witten**
Wittener Tage für neue
Kammermusik
Neue Vocalsolisten Stuttgart

Lichtstudie V

für Akkordeon und Klarinette (2003)

- **15. Mai 2003 · Abteikirche St. Peter (Schwarzwald)**
Teodoro Anzellotti, Akkordeon
Jörg Widmann, Klarinette

ALEXANDER GOEHR

Marching to Carcassonne

Serenade for piano and 12 instruments (2002)

For The Serge Koussevitsky Music Foundation in the Library of Congress, and dedicated to the memory of Serge and Natalie Koussevitsky
Co-commissioned by The London Sinfonietta

2(2:af).1(1)(bc1).1(cbn)-2hn-hp-2vn.va.vc

30' · on hire

- **22. Mai 2003 · London**
Queen Elizabeth Hall
London Sinfonietta
Dirigent Oliver Knussen
Peter Serkin, Klavier

Aribert Reimann Neuerscheinungen · New Editions

Eine Serie virtuoser Auftragskompositionen für Konzert und Wettbewerb in Aribert Reimanns expressiver Musiksprache: geschrieben für den ARD-Wettbewerb (Oboe), den renommierten Feuermann-Wettbewerb (Violoncello), für Sabine Meyer (Klarinette) und – als ausgewachsenes Violinkonzert – für Gidon Kremer.

A series of commissioned virtuoso compositions for concerts and competitions in Aribert Reimann's expressive musical language: written for the ARD Competition (oboe), the renowned Feuermann Competition (violin), for Sabine Meyer (clarinet) and – as real violin concerto – for Gidon Kremer.

Konzert für Violine und Orchester
(1995/96)
Studienpartitur ED 9211



Solo für Klarinette in B
(2000)
KLB 51

Solo für Oboe (2001)
OBB 42



Solo II für Violoncello
(2001)
CB 172

Music of Our Time

Streichtrios · String Trios

CONRAD BECK

Streichtrio Nr. 2

für Violine, Viola und Violoncello
(1946)
18' · Studienpartitur ED 10200
Stimmen ED 10253

HANS-JÜRGEN VON BOSE

Streichtrio

für Violine, Viola und Violoncello
(1978)
21' · Partitur AVV 114
Stimmen AVV 115

WERNER ECK

Trio g-Moll

für 2 Violinen und Violoncello (1921)
15' · Partitur/Stimmen ED 9282

Trio A-Dur

für Violine, Viola und Violoncello
(1922)
10' · Partitur/Stimmen ED 9284

JINDŘICH FELD

Trio

per violino, viola e violoncello (1961)
12' · Partitur/Stimmen P 456

WOLFGANG FORTNER

Trio

für Violine, Viola und Violoncello
(1952)
14' · Studienpartitur ED 4413
Stimmen ED 4479

2. Trio

für Violine, Viola und Violoncello
(1983)
6' · Partitur/Stimmen ED 7277

JEAN FRANÇAIX

Trio

pour violon, alto et violoncelle (1933)
12' · Studienpartitur ED 3163
Stimmen ED 3168

HANS WERNER HENZE

Trio

in drei Sätzen für
Violine, Viola
und Violoncello
(1998)
23' ·
Partitur/Stimmen
ED 9143



KURT HESSENBERG

Trio

für Violine, Viola und Violoncello,
op. 48 (1949)
21' · Studienpartitur ED 4401
Stimmen ED 4383

WILFRIED HILLER

Der Fiedler

für Violine, Viola und Violoncello
(oder Kontrabass)
aus „Chagall-Zyklus I“ (1993)
6' · Partitur/Stimmen ED 8375

PAUL HINDEMITH

Des kleinen Elektromusikers Lieblinge

Sieben Stücke für 3 Trautonen (1930)
Eingerichtet für Violine, Viola und
Violoncello (oder Oboe, Klarinette
und Fagott)
9' · Partitur/Stimmen ED 8510

Music of Our Time Doppelkonzerte · Double Concertos für Blasinstrumente / for Windinstruments

CONRAD BECK Serenade

für Flöte, Klarinette und
Streichorchester (1935)* · 17'

Concertino

für Klarinette, Fagott und Orchester
(1954)* · 20'

JEAN FRANÇAIX Double Concerto

pour flûte, clarinette et orchestre
(1991)* · 16'

HARALD GENZMER Divertimento giocoso

für zwei Holzbläser (Querflöten,
Altblockflöten oder Flöte und Oboe)
und Streichorchester (1960) · 13'
Partitur CON 61
Stimmen CON 61-70
Solostimmen CON 61-01/61-02

PAUL HINDEMITH Concerto

für trumpet, bassoon and string
orchestra (1949/52)* · 17'
Partitur PHA 308 · Klavierauszug mit
Solostimmen ED 4491

HANS-ULRICH LEHMANN Konzert

für zwei Bläser (Flöte, Oboe oder
Klarinette) und Streicher (1969)* · 12'

GYÖRGY LIGETI
**Doppelkonzert für Flöte,
Oboe und Orchester** (1972)* · 15'
Studienpartitur ED 6338 ·
Solostimmen ED 6599

PRIAULX RAINIER Concertante for 2 Winds

for oboe, clarinet and chamber
orchestra (1977-80)* · 18'

TORU TAKEMITSU Gémeaux

for oboe solo, trombone solo,
two orchestras and two conductors
(1971-86)* · 30'

MARK-ANTHONY TURNAGE
Dispelling the Fears
after a painting by Heather Betts
for two trumpets and orchestra
(1994/95)* · 20' · Study score ED 12567

EBERHARD WERDIN Concertino

für 2 Altblockflöten und Streicher
(1961)
Partitur ED 5258 · Streicherstimmen
(2 V., Vc./Kb.) ED 5258-12/13/14
Solostimmen ED 5258-11

HERBERT WILLI
...geraume Zeit...
Konzert für Flöte, Oboe und
Orchester (2002/03)*
(aus dem Zyklus „Montafon“) · 15'

HERBERT WILLI
...geraume Zeit...
Konzert für Flöte, Oboe
und Orchester (2002/03)
(aus dem Zyklus "Montafon")
Auftragswerk des Landes Vorarlberg

Soli: Flöte (auch Piccolo und Altflöte) ·
Oboe (auch Englisch Horn)
Orchester: 1 (auch Picc.) · 1 · 1 · Bas-
sklar. · 1 – 1 · 1 · 1 · 0 – P.S. (2 Spieler) –
Klav. – Str. (12/6 · 10/5 · 8/4 · 6/3 · 4/2)

16' · leihweise

• 2. Juni 2003 · Wien
Musikverein, Brahms-Saal
Wiener Concert-Verein
Dirigent Ulf Schirmer
Wolfgang Schulz, Flöte
Hansjörg Schellenberger, Oboe
Weitere Aufführung:
28.9.: Saarbrücken · RSO Saarbrücken ·
Günther Herbig · Wolfgang Schulz ·
Hansjörg Schellenberger

TATJANA KOMAROVA
Klaviertrio (2003)
Auftragswerk des Kunstfördervereins
Kreis Düren

in Vorbereitung

• 20. Juni 2003 · Duisburg
Lehmbruck-Museum
Klavier Festival Ruhr 2003
Antje Weithaas, Violine
Clemens Hagen, Violoncello
Lars Vogt, Klavier

HEINRICH POOS
Orpheus' Laute
für zwei gemischte Chöre a cappella
(2001/02)
Text: William Shakespeare
Deutsche Übersetzung:
Wolf Graf von Baudissin

SSATB/SSATB
6' · SKR 20 044

• 28. Juni 2003 München
Allerheiligen-Hofkirche
der Residenz
via-nova-chor München
Dirigent Kurt Suttner



Photo: Frank Reinhold

*Aufführungsmaterial leihweise/Material on hire

Trio
für Violine, Bratsche und Cello,
op. 34 (1924)
17' · Partitur PHA 505 · Studien-
partitur ED 3439 · Stimmen ED 3102

2. Trio
für Geige, Bratsche und Cello (1933)
24' · Partitur PHA 505 · Studien-
partitur ED 3506 · Stimmen ED 3160

WILHELM KILLMAYER
Streichtrio
für 2 Violinen und Violoncello (1984)
8' · Spielpartitur ED 7266

VOLKER DAVID KIRCHNER
Trio
für Violine, Viola und
Violoncello (1999)
20' ·
Partitur/Stimmen ED 9326



ELISABETH LUTYENS
String Trio, op. 57
für violin, viola und violoncello (1964)
10' · Study score ED 10945 · Material
on sale

GERHARD MAASZ
Miniatrio
für Violine, Viola und Violoncello
(1956)
10' · Studienpartitur ED 4589
Stimmen ED 4922

WILHELM MALER
Terzett
für zwei Violinen und Viola (1938)
20' · Stimmen ED 2859

DETLEV MÜLLER-SIEMENS
Streichtrio
für Violine, Viola und Violoncello
(2002)
23' · in Vorbereitung

KRZYSZTOF PENDERECKI
Streichtrio
für Violine, Viola und Violoncello
(1990/91)
12' · Partitur/Stimmen ED 7879

PRIAULX RAINIER
String Trio
für violin, viola and violoncello
(1965/66)
15' · ED 1117

ARIBERT REIMANN
Trio
für Violine, Viola und Violoncello
(1987)
25' · Studienpartitur ED 7562
Stimmen ED 7581

HERMANN SCHROEDER
Streichtrio e-Moll, op. 14/1
für Violine, Viola und Violoncello (1933)
9' · Studienpartitur ED 3507
Stimmen ED 3161

Trio, op. 14/2
für 2 Violinen und Viola (1949)
8' · Studienpartitur ED 3624
Stimmen ED 1589

RICHARD STRAUSS
**Variationen über
„s Deandl is harb auf mi“**
für Violine, Viola und Violoncello (1882)
7' · Stimmen ED 8270

BERND ALOIS ZIMMERMANN
Trio
für Violine, Viola und Violoncello (1944)
12' · Partitur/Stimmen ED 7563

Neue/New CDs

JEAN FRANÇAIX
Symphonie G-Dur
Sérénade
Ouverture anacréontique
Pavane pour un génie vivant
Scuola di Ballo
 The Ulster Orchestra
 Thierry Fischer
 Hyperion CDA67323

JEAN FRANÇAIX
 Das Orgelwerk
Suite Carmélite
Suite Profane
Messe de Mariage
L'Apocalypse selon St. Jean
 Bearbeitung für Orgel und
 zwei Trompeten von Jürgen Essl
Marche Solennelle
 Jürgen Essl (Orgel) · Claudia
 Boettcher (Sopran) · Bernhard
 Kratzer, Martin Maier (Trompete)
 audite 20.018

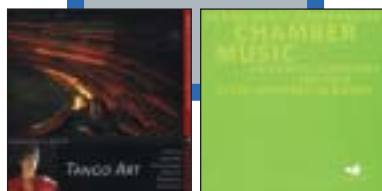
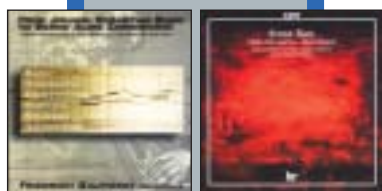
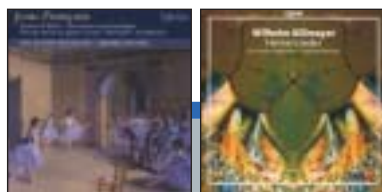
HANS WERNER HENZE
Symphonie Nr. 7
Arioso
 Christiane Oelze (Sopran) · Christi-
 an Ostertag (Violine) · SWR Sinfo-
 niorchester Baden-Baden und
 Freiburg · Sylvain Cambreling
 Hänssler Classic HV 93047

PAUL HINDEMITH
Sonate für Violoncello, op. 25/3
 + J.S. Bach, Diederichs, Marton,
 Spassov, B.A. Zimmermann
 Friedrich Gauwerky (Violoncello)
 BME Records 4018518032013

HEINZ HOLLIGER
Lieder ohne Worte
 (Auswahl)
 + Bartók, Schumann
 Kolja Blacher (Violine)
 Bruno Canino (Klavier)
 Arte Nova Classics 74321 92784 2

VOLKER DAVID KIRCHNER
TANGO ART
Tango to spell / Tango Toccata /
Tango Brachial / Tango Oriental /
Tango Notturmo / FanTango
 Susanne Duch, Klavier
 CD + CD-ROM
 ISBN 3-7957-6088-7
 Vertrieb durch Schott Musik
 International

WILHELM KILLMAYER
Heine-Lieder
 Ein Liederbuch nach Gedichten
 von Heinrich Heine
 Christoph Prégardien, Tenor
 Siegfried Mauser, Klavier
 cpo 999 838-2



RODION SHCHEDRIN
Russische Photographien
Veličanie
 Ersteinspielungen
 + Carmen-Suite
 Chamber Orchestra Kremlin
 Misha Rachlevsky
 Claves CD 50-2207

TORU TAKEMITSU
A String Around Autumn
 for viola and orchestra
I Hear the Water Dreaming
 for flute and orchestra
A Way a Lone II
 for string orchestra
riverrun
 for piano and orchestra
 Philip Dukes (viola) · Sharon Bezaly
 (flute) · Noriko Ogawa (piano) ·
 BBC National Orchestra of Wales
 Tadaaki Otaka
 BIS-CD 1300

ERNST TOCH
Tanz-Suite, op. 30
Konzert
 für Violoncello und
 Kammerorchester, op. 35
 Susanne Müller-Hornbach
 (Violoncello) · Mutare Ensemble
 Gerhard Müller-Hornbach
 cpo 999 688-2

ERNST TOCH
Konzert
 für Violoncello und
 Kammerorchester, op. 35
Divertimento
 für Violine und Violoncello, op. 37, 1
Sonate
 für Violoncello und Klavier, op. 50
 Christian Poltéra (Violoncello)
 Stefan Tönz (Violine) · Karl-Andreas
 Kolly (Klavier) · Radio-Philharmonie
 Hannover des NDR · Heinrich Schiff
 Pan Classics 510 132

BERND ALOIS ZIMMERMANN
Intercomunicazione
 per violoncello e pianoforte
Capriccio
 für Klavier
Sonate für Violine solo
Présence
 pour violon, violoncelle et piano
 + Vier kurze Studien
 Peter Sheppard Skaerved (Violine)
 Friedrich Gauwerky (Violoncello)
 Ian Pace (Klavier)
 Albedo, ALBCD 022

Die hier vorgestellten CDs sind im
 Fachhandel erhältlich. / These CDs
 are available from specialist dealers.

Neu bei/New with
WERGO

ENJOTT SCHNEIDER
Filmmusik zu/Film music of
Schwabenkinder
 Ein Film von/A film by Jo Baier
 Gabriele Steck (Sopran) · Hans-
 Werner Bunz (Tenor) · Auswahlchor
 der Münchner Dommusik · Alexandra
 Gruber (Klarinette) · Thomas Ruge
 (Violoncello) · Philharmonisches Fil-
 morchester München · Enjott Schnei-
 der

ALC 5402 2



Jo Baier - Regisseur bekannter Filme
 wie Strittmatters *Der Laden* oder die
Hölleisengretl - schildert in seinem
 neuen Film das Schicksal der Schwa-
 benkinder, armer Bauernkinder aus
 Vorarlberg, Tirol und der Schweiz, die
 im Frühjahr ins Schwäbische zogen
 und dort als billige Arbeitskräfte feil-
 geboten wurden. Diese Praxis des
 „Schwabengehens“ kam im 19. Jahr-
 hundert auf und ist bis in die 30er Jah-
 re des 20. Jahrhunderts nachweisbar.

Ein Film mit Tobias Moretti, Vadim
 Glowna und Jürgen Tarrach.
 Erstausstrahlung am 7. März 2003 bei
 ARTE

In his new film Jo Baier - director of
 such well-known films as Strittmatters'
Der Laden or *Hölleisengretl* - des-
 cribes the fate of the 'Schwabenkinder'
 [Swabian children], children from
 poor peasants' families from the Aus-
 trian Vorarlberg, Tyrol and Switzer-
 land who were brought to Swabia in
 spring to be sold as cheap labour. This
 practice started in the 19th century and
 was still happening in the 1930's.

A film with Tobias Moretti, Vadim
 Glowna and Jürgen Tarrach.
 First broadcast on ARTE on 7 March
 2003

Auszeichnungen/Honours

Der Komponist **Krzysztof Penderecki** und der Präsident des Zentralrates der Juden in Deutschland, Paul Spiegel, haben den *Staatspreis des Landes Nordrhein-Westfalen* des Jahres 2002 erhalten. Am 17. März 2003 überreichte Ministerpräsident Peer Steinbrück diese höchste Auszeichnung des Landes Nordrhein-Westfalen. Krzysztof Penderecki, der am 23. November 2003 seinen 70. Geburtstag feiert, wird außerdem mit dem diesjährigen *Preis der Europäischen Kirchenmusik* geehrt. Die Preisübergabe findet am 2. August 2003 während des Festivals der Europäischen Kirchenmusik in Schwäbisch-Gmünd statt. Preisträger der vergangenen Jahre waren Dieter Schnebel, Petr Eben, Eric Ericson und Peter Schreier.

The composer **Krzysztof Penderecki** and the president of the Central Council of Jews in Germany, Paul Spiegel, have received the *North Rhine-Westphalia State Prize* 2002. This highest distinction of the Land of North Rhine-Westphalia was awarded by the Minister President Peer Steinbrück on 17 March 2003.

In addition, Krzysztof Penderecki who celebrates his 70th birthday on 23 November 2003, will receive this year's *European Church Music Award*. The prize presentation ceremony will be held on 2 August 2003 at the European Church Music Festival in Schwäbisch-Gmünd. Former prize-winners were Dieter Schnebel, Petr Eben, Eric Ericson and Peter Schreier.

Kenneth Hesketh will be the next New Music Fellow at Kettle's Yard, which was created as a refuge of visual arts and of music, it comprises a house with an important collection of 20th century art and a gallery. In 1999 Kettle's Yard initiated the New Music Fellowship in an attempt to complement the contemporary aspect of the exhibitions programme by presenting and supporting new music. A New Music Fellowship intends to promote the composition and performance of contemporary music, and to build the audience for, and understanding of, new music in Cambridge.



Kenneth Hesketh wird der nächste Künstler sein, der eine Fellowship am Kettle's Yard erhält, einem Haus, das als Refugium für die darstellenden Künste und Musik geschaffen worden war und eine bedeutende Sammlung von Kunstwerken des 20. Jahrhunderts und eine Galerie beherbergt. 1999 richtete Kettle's Yard die New Music

Fellowship ein, um den zeitgenössischen Aspekt der Ausstellungsprogramme durch die Präsentation und Förderung neuer Musik zu komplettieren.

Fellowship ein, um den zeitgenössischen Aspekt der Ausstellungsprogramme durch die Präsentation und Förderung neuer Musik zu komplettieren.

Neue/New DVD

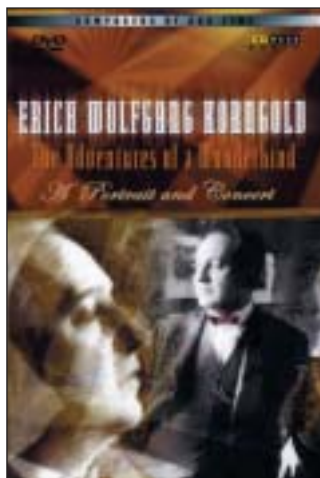
ERICH WOLFGANG KORNGOLD
THE ADVENTURES OF A
WUNDERKIND

A Portrait and Concert

Leonidas Kavakos (violin) · Anne Sofie von Otter (mezzo-soprano) · Bengt Forsberg (piano) · Kjell Lysell (violin) · Ulf Forsberg (violin) · Nils-Erik Sparf (viola) · Mats Lindström (cello) · Quirine Viersen (cello) · Alexander Frey (piano) · Radio-Sinfonie-Orchester Frankfurt · Hugh Wolff · Director: Barrie Gavin

An RM ASSOCIATES and Hessischer Rundfunk co-production in collaboration with ARTE and Artsworld

Arthaus 100 363*



Neue Bücher/New Books


Franz Trenner
Richard Strauss
Chronik zu Leben und Werk

Herausgegeben von/Edited by
Florian Trenner
826 Seiten mit Personenregister und
Werkverzeichnis
Leinen

(Richard Strauss-Verlag Wien)
ISBN 3-901974-01-6 (RSE 2600)
EUR 75,- / sFr 122,-

bereits erschienen/already published:

Franz Trenner
Richard Strauss
Werkverzeichnis

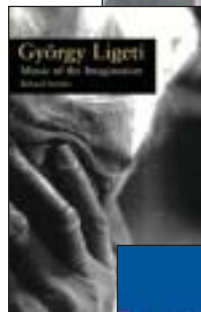
3., überarbeitete Auflage/
3. revised edition 1999
408 Seiten mit ausführlichem
Register – Leinen

(Richard Strauss-Verlag Wien)
ISBN 3-901974-00-8 (RSE 2500)
EUR 71,95 / sFr 114,-


Henri Dutilleux
Music – Mystery and Memory

Conversations with Claude Gayman
Translated by Roger Nichols

Ashgate Publishing Ltd
ISBN 075460 8999*
£32.50


Michael Tippett
Music and Literature

edited by Suzanne Robinson

Ashgate Publishing Ltd
ISBN 0754601323*
£45


György Ligeti
Music of the Imagination
Richard Steinitz

Faber and Faber
ISBN 0571 176313*
£25.00

Hans Werner Henze

Verzeichnis der
veröffentlichten
Werke/Catalogue
of Published Works

Bestellen Sie im In-
ternet/Order on the
Internet
(Bestell-Nr./Order
No.: KAT 70-99)

Inventare der Paul Sacher Stiftung –

Band 23
Sammlung
Hans Werner Henze
Musikmanuskripte

Wissenschaftliche
Bearbeitung von/
Academic edition by
Ulrich Mosch
60 Seiten –
Rückenheftung

ISBN 3-7957-0600-9
(PSB 1123)
EUR 7,95 / sFr 14,30

* im Fachhandel erhältlich / available from specialist dealers

DER JUNGE ORFF THE YOUNG ORFF

Carl Orff (1895-1982)

Tanzende Faune

Ein Orchesterspiel, op. 21 (1914)

4 · 2 · Engl. Hr. · 3 · 3 – 4 · 2 · 0 · 0 – P. (2 Spieler) ·
S. – Klav. (2 Spieler) · 2 Hfn. · Cel. – Str. 16 · 16 · 8
[mögl. 16] · 8 [mögl. 16] · 4)

15'
Aufführungsmaterial leihweise
Studienpartitur ETP 1459



Des Turmes Auferstehung

für zwei Männerchöre und Orchester (1921)
Text von Franz Werfel

5 (3. u 4. auch Picc.) · Altfl. · 4 · Engl. Hr. · Heckelph. · 0 · 5 (5. auch Kfg.) · Kfg
– 0 · 8 [ad lib.] · 4 · 0 – P.S. (3 Spieler) – 6 Hfn. (ad lib. 3) · 6 Klav. (ad lib. 3) ·
Org. – Str.

14'
Aufführungsmaterial leihweise

Uraufführung: 6. Dezember 1995 · München, Gasteig, BR · Chor- und Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks · Dirigent: Andreas Sebastian Weiser

Völlig unbekannt waren bis vor einiger Zeit die Jugendwerke des Komponisten Carl Orff, also jene, die er vor dem *Carmina-Burana*-Jahr 1937 schrieb. Zu ihnen zählen *Tanzende Faune* (1914) und *Des Turmes Auferstehung* (1921), die beide erst im Jahr 1995 durch das Sinfonieorchester des Bayerischen Rundfunks uraufgeführt werden konnten.

Bemerkenswert experimentell und impressionistisch zeigt sich *Tanzende Faune*, ein echtes Jugendwerk, das Orff im Alter von 18 Jahren schrieb. Darin verzichtet er auf die Blechbläser, setzt aber zwei Klaviere, zwei Harfen und Celesta neben einem groß besetzten Streicherapparat, Holzbläsern, Hörnern und Trompeten ein. Der Titel erinnert sofort an Debussys *L'Après-midi d'un faune*, wobei das Vorbild keineswegs durch kompositorische Nachahmung, wohl aber hinsichtlich der bacchanalen Stimmung anklingt. Orff selbst hat dem Stück den Untertitel „Orchester-Spiel“ gegeben und darauf hingewiesen, dass es sich bei den *Tanzenden Faunen* um ein „verkapptes Tanzstück für die Bühne“ handele.

Das zweite Stück, *Des Turmes Auferstehung*, schrieb Orff im Alter von 26 Jahren. Es dokumentiert deutlich die kompositorischen und personalstilistischen Fortschritte: Wie viele andere Werke zeigt es die für Orff typische Diskrepanz zwischen dem betont reduzierten Tonmaterial und einer wahrlich riesigen Besetzung inklusive zwei Männerchören. Die Aufführung beider Werke durch das Berliner Rundfunk Sinfonie-Orchester vervollständigt unser Bild des Komponisten Carl Orff.

Until recently, the youthful works of the composer Carl Orff, i.e. the works he wrote before the *Carmina Burana* year 1937, have remained completely unknown. Among these works are *Tanzende Faune* (1914) and *Des Turmes Auferstehung* (1921) which were not performed until 1995, by the Symphony Orchestra of the Bayerischer Rundfunk.

Tanzende Faune, a work written when he was 18, is remarkably experimental and impressionistic, with its renunciation of low brass instruments and the use of two pianos, two harps and celesta in addition to a large string section, woodwind instruments, horns and trumpets. The title is immediately reminiscent of Debussy's *L'Après-midi d'un faune*, though the model is by no means referred to by compositional imitation but by the Bacchanalian atmosphere of the piece. Orff himself gave it the subtitle 'Orchester-Spiel' [orchestral play] and pointed out that 'Tanzende Faune' was a 'dance piece in disguise for the stage'.

The second work, *Des Turmes Auferstehung*, was written by Orff at the age of 26. It clearly documents his compositional and personal stylistic progress. Like many other works, it shows the discrepancy, typical of Orff, between the deliberately reduced sound material and a really large orchestra including two male choirs. The performances by the Berlin Radio Symphony Orchestra offer an important opportunity to complete our picture of the composer Carl Orff.

Termin

22.6.2003 · Berlin

Philharmonie, DeutschlandRadio
Rundfunk-Sinfonieorchester Berlin · Rundfunkchor Berlin · Marek Janowski

zusammen mit

CARL ORFF

Entrata

nach William Byrd für fünfstimmiges Orchester und Orgel

Trionfo di Afrodite

Concerto scenico für Sopran, Tenor, Chor und Orchester



Franz von Stuck „Der Tanz“, 1894

Schott Musik International
D-55116 Mainz, Weihergarten 5
D-55026 Mainz, Postfach 3640
Tel.: 06131-246 885
Fax: 06131-246 250
Angelika.Hoffmann@Schott-Musik.de

Schott & Co. Ltd., Promotion Department
48 Great Marlborough Street
London W1F 7BB
Tel.: (+44) (0)20 7494 1487
Fax: (+44) (0)20 7287 1529
promotions@schott-music.com

Redaktionsschluss/Deadline: 11. März 2003
Printed in Germany

 **SCHOTT**
www.schott-music.com